



Thru-Axle Instructions

Hi there. Thanks for spending your hard-earned cash on this Surly product. Surly stuff is designed to be useful and durable. We're confident it will serve you well for years to come.

⚠ WARNING: Cycling can be dangerous. Bicycle products should be installed and serviced by a professional mechanic. Never modify your bicycle or accessories. Read and follow all product instructions and warnings including information on the manufacturer's website. Inspect your bicycle before every ride. Always wear a helmet.

For additional product and safety information go to: surlybikes.com/safety

Intended Use and Compatibility

Surly thru-axles are compatible with unique Surly frames and forks only. Please refer to the specific frame and fork information at www.surlybikes.com to determine compatible thru-axle configurations.

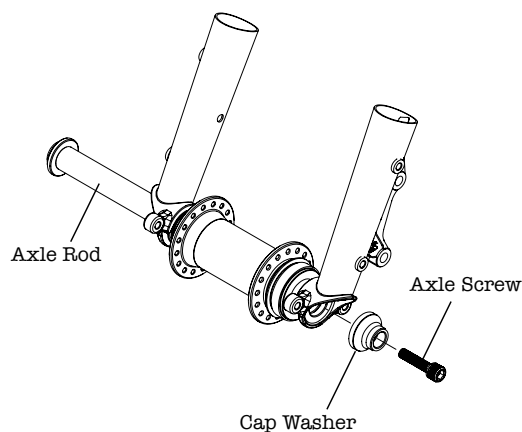
Tools Required for Installation

- Grease
- 5mm and 6mm hex wrench
- Torque wrench

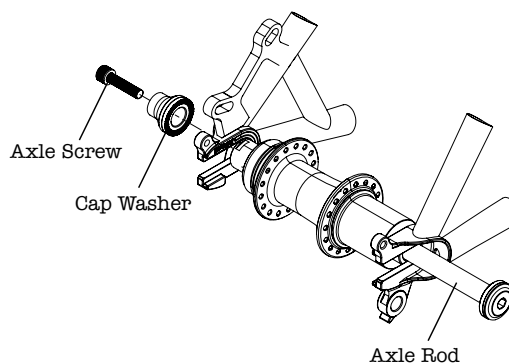
Installation

⚠ WARNING: An improperly installed thru-axle can allow the wheel to move or disengage from the bicycle, causing damage to the bicycle, and serious injury to the rider. If you are unsure how to install, use or maintain your thru-axle ask your local dealer for help.

1. Insert axle rod through frame or fork and hub.
2. Check that axle rod is fully inserted and protruding slightly through opposite side of frame or fork.
3. Lightly grease axle screw and loosely install into axle rod with cap washer.
4. Make any necessary adjustments to wheel alignment and/or chain tension.
5. Hold axle rod head with 6mm hex wrench and tighten axle screw with 5mm hex wrench to 16Nm.
⚠ WARNING: Do not over-tighten the axle. Over-tightening can damage the axle and/or the dropouts.
6. Ensure axle is fully engaged in the dropout and spin wheel to check for smooth operation (depending on application, brake mount orientation may need to be adjusted).
7. Time to ride!



Front Axle Assembly



Rear Axle Assembly



Ongoing Maintenance

Periodically check to make sure all thru-axle attachment bolts are properly tightened to the stem manufacturer's torque specifications. Before each ride check that your thru-axle and dropouts are clean and free of dirt or debris.

▲ WARNING: Improper installation may lead to product failure, causing serious injury. Do not exceed specified torque values. Periodically inspect bolts and retighten if required.

Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials and workmanship for 1 year from the date of retail purchase of the product, subject to the limitations detailed below. Save your dated receipt for proof of purchase. This warranty does NOT cover the following:

- Damage due to improper assembly or follow-up maintenance or lack of skill, competence or experience of the user or assembler
- Products that have been modified, neglected, used in competition or for commercial purposes, misused or abused, involved in accidents or anything other than normal use
- Installation of components, parts or accessories not originally intended for or compatible with product as sold
- Damage or deterioration to the paint, surface finish, aesthetics or appearance of the product
- Normal wear and tear
- Labor required to remove and/or refit and re-adjust the product within the bicycle assembly

This limited warranty is expressly limited to the repair or replacement of the original product, at the option of Surly, and is the sole remedy of the warranty. This limited warranty applies only to the original purchaser of the Surly product and is not transferable. This warranty applies only to products purchased through an authorized dealer or distributor. In no event shall Surly be liable for any loss, inconvenience or damage, whether direct, incidental, consequential, or otherwise resulting from breach of any express or implied warranty or condition, of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise with respect to Surly products except as set forth herein.

This warranty gives the consumer specific legal rights, and those rights and other rights may vary from place to place. This warranty does not affect your statutory rights.

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND THERE ARE NO OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS INCLUDING WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Warranty Registration

Proof of purchase is required before a warranty claim is processed. Surly therefore strongly encourages warranty registration at surlybikes.com. Failure to register will not affect consumer rights under the limited warranty stated above, so long as the consumer can show in a reasonable manner proof of original ownership and the date the Surly product was purchased. If you have any questions contact warranty@surlybikes.com.

Submitting a Claim

A claim can be made anywhere Surly products are sold. When in doubt, contact your local shop. Please provide details about what happened, including but not limited to other components used in conjunction with the alleged defective Surly part.

NOTE: The term of the Warranty is not a guarantee of the product's useful life. Product life is influenced by how the product is used, stored, and maintained over time. The Warranty is not meant to suggest the product cannot be broken or that the product will last forever. The Warranty only means the product is covered subject to the terms of the Warranty.

Instructions pour l'axe traversant

Salut. Merci d'avoir dépensé votre argent durement gagné dans ce produit Surly. Les produits Surly sont conçus pour être utiles et durables. Nous sommes confiants qu'il vous servira bien pendant des années à venir.

⚠ AVERTISSEMENT : Le cyclisme est une activité dangereuse. Les produits de vélo doivent être installés et entretenus par un mécanicien professionnel. Ne modifiez jamais votre vélo ou ses accessoires. Lisez et suivez tous les avertissements et modes d'emploi des produits, y compris les renseignements sur le site Web du fabricant. Inspectez votre vélo avant chaque sortie. Portez toujours un casque.

Pour plus d'informations sur les produits et la sécurité, rendez-vous sur www.surlybikes.com/safety

Utilisation prévue et compatibilité

Les axes traversants Surly ne sont compatibles qu'avec les cadres et les fourches Surly. Veuillez vous reporter à l'information spécifique sur le cadre et la fourche à www.surlybikes.com pour déterminer les configurations d'axe traversant compatibles.

Outils nécessaires à l'installation

- Graisse
- Clés hexagonales de 5 et 6 mm
- Clé dynamométrique

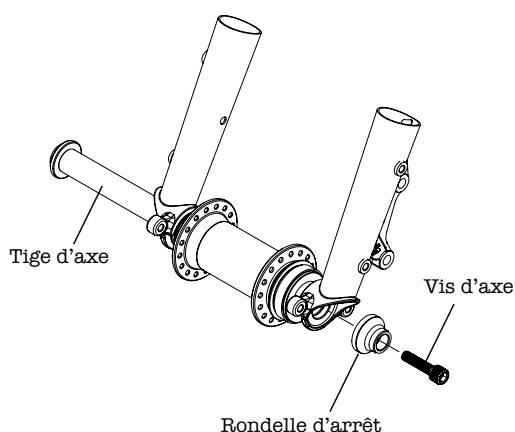
Installation

⚠ AVERTISSEMENT : La mauvaise installation d'un axe traversant peut permettre un déplacement ou un désengagement de la roue du vélo, ce qui peut endommager ce dernier et entraîner des blessures graves pour le cycliste. En cas de doute sur la manière d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'axe traversant, demandez à votre revendeur local de vous aider.

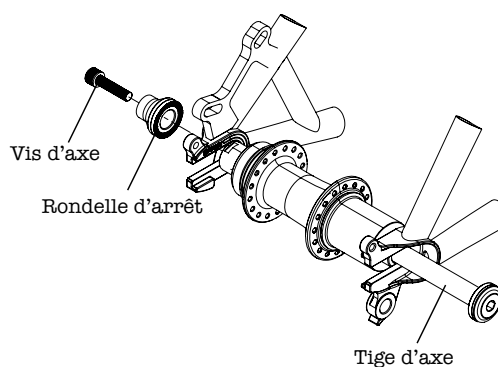
1. Introduisez la tige de l'axe dans le cadre ou la fourche et le moyeu.
2. Vérifiez que la tige de l'axe est complètement introduite et qu'elle dépasse légèrement du côté opposé du cadre ou de la fourche.
3. Graissez légèrement la vis de l'axe et installez-la sans serrer dans la tige de l'axe avec la rondelle d'arrêt.
4. Effectuez les ajustements nécessaires concernant l'alignement de la roue et/ou la tension de la chaîne.
5. Maintenez la tête de la tige de l'axe avec une clé hexagonale de 6 mm et serrez cette vis à 16 Nm à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne serrez pas trop l'axe. Un serrage excessif peut endommager l'axe et/ou les pattes.

6. Assurez-vous que l'axe est complètement engagé dans la patte et vérifiez que la roue tourne correctement (en fonction de l'application, il peut être nécessaire d'ajuster l'orientation du support de frein de la roue).
7. Roulez!



Ensemble d'axe avant



Ensemble d'axe arrière



Entretien périodique

Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation de l'axe traversant sont bien serrées au couple spécifié par le fabricant. Avant chaque sortie, vérifiez que l'axe traversant et les pattes sont propres et exempts de saleté ou de débris.

⚠ AVERTISSEMENT : Une mauvaise installation peut entraîner une défaillance du produit et des blessures graves. Ne dépassez pas les valeurs de couple spécifiées. Inspectez périodiquement les vis et resserrez-les si nécessaire.

Garantie limitée

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant 1 an à compter de la date d'achat au détail du produit, sous réserve des limitations détaillées ci-dessous. Conservez votre reçu daté comme justificatif d'achat. Cette garantie NE couvre PAS les situations suivantes :

- Dommages dus à un assemblage incorrect, un entretien insuffisant ou un manque de compétences ou d'expérience de l'utilisateur ou de l'assembleur
- Les produits qui ont été modifiés, négligés, utilisés lors de compétitions ou à des fins commerciales, utilisés de façon incorrecte ou abusive, qui ont subi des accidents ou un traitement autre qu'une utilisation normale
- Installation de composants, pièces ou accessoires dont l'utilisation n'est pas initialement prévue ou qui ne sont pas compatibles avec le produit tel qu'il est vendu
- Dommages ou détérioration de la peinture, du fini de surface, de l'esthétique ou de l'aspect du produit
- Usure normale.
- La main-d'œuvre requise pour démonter ou réinstaller et réajuster le produit sur le vélo

La garantie limitée est expressément limitée à la réparation et au remplacement du produit d'origine, selon la décision de Surly, et le seul recours possible en vertu de la garantie. Cette garantie limitée s'applique uniquement à l'acheteur initial du produit Surly et n'est pas transférable. Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés auprès d'un revendeur ou distributeur agréé. En aucun cas Surly ne sera responsable de toute perte, tout désagrément ou tout dommage, qu'il soit direct, accidentel, consécutif ou qu'il résulte de tout autre manquement à toute condition ou garantie expresse ou implicite de qualité marchande, d'aptitude à un emploi précis ou autre des produits Surly, exception faite des conditions établies aux présentes.

Cette garantie donne au consommateur des droits juridiques spécifiques, et ces droits et d'autres droits peuvent varier d'un lieu à un autre. Cette garantie n'influence en rien les droits qui vous sont accordés par la loi.

DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET NOUS N'OFFRONS AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NI CONDITION, Y COMPRIS GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Enregistrement de la garantie

Une preuve d'achat est requise avant le traitement d'une réclamation au titre de la garantie. Surly recommande donc vivement l'enregistrement de la garantie sur surlybikes.com. L'absence dudit enregistrement n'aura pas de conséquence sur les droits du consommateur en vertu de la garantie limitée décrite ci-dessus, dans la mesure où le consommateur peut prouver de manière raisonnable qu'il est le propriétaire d'origine du produit Surly, ainsi que la date d'achat dudit produit. Si vous avez des questions, contactez warranty@surlybikes.com.

Soumission d'une réclamation

Une réclamation peut être effectuée partout où les produits Surly sont vendus. En cas de doute, prenez contact avec votre magasin local. Détaillez le problème que vous rencontrez, notamment, sans se limiter, en décrivant les autres pièces utilisées conjointement avec la pièce Surly défectueuse.

REMARQUE : Les conditions de la Garantie ne constituent pas une garantie de durée de fonctionnement du produit. La durée de vie du produit dépend de son utilisation, de son entreposage et de son entretien au fil du temps. La Garantie ne suggère aucunement que le produit est incassable ou qu'il sera éternel. Elle sert simplement à établir les termes de la couverture.